NL Handleiding: de Buyer Hapjespan / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 liter - Keramische Anti-aanbaklaag - Gesmeed Aluminium

Producttitel

de Buyer Hapjespan / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 liter - Keramische Anti-aanbaklaag - Gesmeed Aluminium

Inhoud van het product

• 1x de Buyer Hapjespan Ceranoa (Diameter 28 cm, Bodemdiameter 21 cm, Hoogte 80 mm, Inhoud 4,4 liter, Totale lengte incl. steel 510 mm, Gewicht 1.500 g)
• Materiaal: Gesmeed aluminium met keramische anti-aanbaklaag

Gebruiksinstructies

• Gebruik: Ideaal voor bakken, schroeien en sudderen van vlees, vis, groenten en sauzen; geschikt voor dagelijks gebruik
• Verhitting: Altijd op middelhoog vuur voorverwarmen voordat ingrediënten worden toegevoegd; vermijd verhitting op hoog vuur om de keramische laag te beschermen
• Geschikt voor inductie: Ja
• Geschikt voor gas: Ja
• Geschikt voor elektrisch: Ja
• Geschikt voor halogeen: Ja
• Geschikt voor keramische kookplaat: Ja
• Geschikt voor oven: Ja, tot maximaal 200 °C
• Vetgebruik: Minimaal vet of olie nodig dankzij de keramische anti-aanbaklaag
• PFAS-vrij: Ja, gecertificeerd vrij van PFAS-stoffen
• Vaatwasserbestendig: Nee – handwas aanbevolen met warm water en een zachte spons om de levensduur van de coating te behouden
• Gebruik van keukengerei: Gebruik geen metalen keukengerei om krassen op de keramische laag te voorkomen; kies voor houten, siliconen of kunststof gerei

Onderhouds- en reinigingsinstructies

• Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
• Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
• Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
• Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
• Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

• Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.
• Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
• Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
• Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
• Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

Instructies voor verwijdering

• Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
• Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

Gevaarinformatie

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: de Buyer Sauté Pan / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4.4 litre - Ceramic Non-Stick Coating - Forged Aluminium

Product Title

de Buyer Sauté Pan / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4.4 litre - Ceramic Non-Stick Coating - Forged Aluminium

Contents of the Product

• 1x de Buyer Sauté Pan Ceranoa (Diameter 28 cm, Base Diameter 21 cm, Height 80 mm, Capacity 4.4 litres, Total Length incl. handle 510 mm, Weight 1,500 g)
• Material: Forged aluminium with ceramic non-stick coating

User Instructions

• Use: Ideal for sautéing, searing and simmering meat, fish, vegetables and sauces; suitable for everyday use
• Heating: Always preheat on medium heat before adding ingredients; avoid high heat to protect the ceramic coating
• Suitable for induction: Yes
• Suitable for gas: Yes
• Suitable for electric: Yes
• Suitable for halogen: Yes
• Suitable for ceramic hob: Yes
• Oven safe: Yes, up to a maximum of 200 °C
• Fat usage: Minimal fat or oil required thanks to the ceramic non-stick coating
• PFAS-free: Yes, certified free of PFAS substances
• Dishwasher safe: No – hand washing with warm water and a soft sponge is recommended to preserve the coating
• Utensils: Do not use metal utensils to avoid scratching the ceramic coating; use wooden, silicone or plastic utensils

Maintenance and Cleaning Instructions

• Cleaning: Wash the pan with warm water and a mild washing-up liquid. Use a soft sponge or cloth.
• Avoid: Do not use steel wool, abrasive cleaners, or hard brushes; these can scratch the aluminium surface.
• Discolouration: Aluminium may discolour due to acidic foods (such as tomatoes) or hard water. Clean with a solution of water and lemon juice to remove discolouration.
• Drying: Dry the pan immediately after washing to prevent water spots.
• Storage: Stack pans carefully. Use protective layers between pans to prevent surface scratches.

Safety Instructions

• Heat conduction: Aluminium conducts heat quickly. Handles and rims may become hot during use. Always use oven gloves or pot holders.

• Burn risk: Never leave the pan unattended on a hot hob.
• Stability: Ensure the pan is stable on the hob before adding liquids or food.
• Children: Keep children away from hot pans and the hob during use.
• Dry heating: Never heat an empty pan on high heat; this may damage the aluminium and create a fire hazard.

Age Restrictions

Not applicable. This product is intended for use by adults. Children may only use the product under adult supervision, due to the risk of burns from hot surfaces.

Disposal Instructions

• Aluminium is fully recyclable. Take the pan to a metal waste collection point or recycling centre.
• Remove any non-metal components (such as plastic handles) before disposal, unless otherwise indicated by your local recycling service.

Warnings

- **P103:** Read the label/these instructions before use.
- **P102:** Keep out of reach of children.

Hazard Information

- **-:** This product contains no chemical hazards.
- **-:** Physical hazard: Risk of burns from hot surfaces during and after use.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: de Buyer Schmorpfanne / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 Liter - Keramische Antihaftbeschichtung - Geschmiedetes Aluminium

Produkttitel

de Buyer Schmorpfanne / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 Liter - Keramische Antihaftbeschichtung - Geschmiedetes Aluminium

Produktinhalt

• 1x de Buyer Schmorpfanne Ceranoa (Durchmesser 28 cm, Bodendurchmesser 21 cm, Höhe 80 mm, Inhalt 4,4 Liter, Gesamtlänge inkl. Griff 510 mm, Gewicht 1.500 g)
• Material: Geschmiedetes Aluminium mit keramischer Antihaftbeschichtung

Benutzeranleitung

• Verwendung: Ideal zum Anbraten, Sautieren und Schmoren von Fleisch, Fisch, Gemüse und Saucen; für den täglichen Einsatz geeignet
• Erhitzen: Stets bei mittlerer Hitze vorheizen, bevor Zutaten hinzugefügt werden; hohe Temperaturen vermeiden, um die Keramikbeschichtung zu schonen
• Geeignet für Induktion: Ja
• Geeignet für Gas: Ja
• Geeignet für Elektro: Ja
• Geeignet für Halogen: Ja
• Geeignet für Keramikkochfeld: Ja
• Ofengeeignet: Ja, bis maximal 200 °C
• Fettverbrauch: Dank der keramischen Antihaftbeschichtung ist nur wenig Fett oder Öl erforderlich
• PFAS-frei: Ja, zertifiziert frei von PFAS-Substanzen
• Spülmaschinenfest: Nein – Handwäsche mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm wird empfohlen, um die Beschichtung zu erhalten
• Küchenutensilien: Keine Metallutensilien verwenden, um Kratzer auf der Keramikbeschichtung zu vermeiden; Holz-, Silikon- oder Kunststoffutensilien verwenden

Pflege- und Reinigungshinweise

• Reinigung: Spülen Sie die Pfanne mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel ab. Verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein Tuch.
• Vermeiden: Keine Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel oder harte Bürsten verwenden; diese können die Aluminiumoberfläche zerkratzen.
• Verfärbung: Aluminium kann durch saure Speisen (z. B. Tomaten) oder hartes Wasser verfärben. Reinigen Sie mit einer Lösung aus Wasser und Zitronensaft, um Verfärbungen zu entfernen.
• Trocknen: Trocknen Sie die Pfanne nach dem Abspülen sofort ab, um Wasserflecken zu vermeiden.
• Aufbewahrung: Stapeln Sie Pfannen vorsichtig. Verwenden Sie Schutzlagen zwischen den Pfannen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

• Wärmeleitung: Aluminium leitet Wärme schnell. Griffe und Ränder können während der Nutzung heiß werden. Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen.
• Verbrennungsgefahr: Lassen Sie die Pfanne auf einem heißen Herd niemals unbeaufsichtigt.
• Stabilität: Stellen Sie sicher, dass die Pfanne sicher auf dem Herd steht, bevor Sie Flüssigkeiten oder Lebensmittel hinzufügen.
• Kinder: Halten Sie Kinder während des Gebrauchs von heißen Pfannen und dem Herd fern.
• Trockenes Erhitzen: Erhitzen Sie die Pfanne niemals leer auf hoher Flamme; dies kann das Aluminium beschädigen und ist brandgefährlich.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, da die Gefahr von Verbrennungen durch heiße Oberflächen besteht.

Entsorgungshinweise

• Aluminium ist vollständig recycelbar. Bringen Sie die Pfanne zu einer Sammelstelle für Metallabfälle oder einem Wertstoffhof.
• Entfernen Sie vor der Abgabe nicht-metallische Teile (z. B. Kunststoffgriffe), sofern Ihr lokaler Recyclingdienst nichts anderes angibt.

Warnhinweise

- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anleitung lesen.
- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Gefahreninformationen

- **-:** Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- **-:** Physische Gefahr: Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen während und nach dem Gebrauch.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: de Buyer Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litres - Revêtement Antiadhésif Céramique - Aluminium Forgé

Titre du produit

de Buyer Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litres - Revêtement Antiadhésif Céramique - Aluminium Forgé

Contenu du produit

• 1x de Buyer Sauteuse Ceranoa (Diamètre 28 cm, Diamètre du fond 21 cm, Hauteur 80 mm, Contenance 4,4 litres, Longueur totale manche inclus 510 mm, Poids 1 500 g)
• Matériau : Aluminium forgé avec revêtement antiadhésif céramique

Instructions d'utilisation

• Utilisation : Idéale pour faire sauter, saisir et mijoter viandes, poissons, légumes et sauces ; adaptée à une utilisation quotidienne
• Chauffage : Toujours préchauffer à feu moyen avant d'ajouter les ingrédients ; éviter les feux vifs pour préserver le revêtement céramique
• Compatible induction : Oui
• Compatible gaz : Oui
• Compatible électrique : Oui
• Compatible halogène : Oui
• Compatible plaque céramique : Oui
• Allant au four : Oui, jusqu'à 200 °C maximum
• Utilisation de matières grasses : Peu ou pas de matière grasse nécessaire grâce au revêtement antiadhésif céramique
• Sans PFAS : Oui, certifié sans substances PFAS
• Compatibilité lave-vaisselle : Non – lavage à la main à l'eau chaude avec une éponge douce recommandé pour préserver le revêtement
• Ustensiles : Ne pas utiliser d'ustensiles en métal pour éviter de rayer le revêtement céramique ; privilégier les ustensiles en bois, silicone ou plastique

Instructions d'entretien et de nettoyage

• Nettoyage : Lavez la casserole à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux. Utilisez une éponge douce ou un chiffon.
• À éviter : N'utilisez pas de laine d'acier, de produits abrasifs ou de brosses dures ; ceux-ci peuvent rayer la surface en aluminium.
• Décoloration : L'aluminium peut se décolorer au contact d'aliments acides (comme les tomates) ou d'eau calcaire. Nettoyez avec une solution d'eau et de jus de citron pour éliminer les décolorations.
• Séchage : Séchez la casserole immédiatement après le lavage pour éviter les traces d'eau.
• Stockage : Empilez les casseroles avec précaution. Utilisez des intercalaires protecteurs pour éviter les rayures sur la surface.

Consignes de sécurité

• Conduction thermique : L'aluminium conduit la chaleur rapidement. Les poignées et les bords peuvent devenir brûlants pendant l'utilisation. Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques.
• Risque de brûlure : Ne laissez jamais la casserole sans surveillance sur une plaque chaude.
• Stabilité : Assurez-vous que la casserole est stable sur la plaque avant d'ajouter des liquides ou des aliments.
• Enfants : Tenez les enfants à l'écart des casseroles chaudes et de la plaque de cuisson pendant l'utilisation.
• Chauffage à vide : Ne chauffez jamais une casserole vide à feu vif ; cela peut endommager l'aluminium et présenter un risque d'incendie.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les enfants ne peuvent utiliser ce produit que sous la surveillance d'un adulte, en raison du risque de brûlures causées par les surfaces chaudes.

Instructions d'élimination

• L'aluminium est entièrement recyclable. Déposez la casserole dans un point de collecte de déchets métalliques ou en déchetterie.
• Retirez les pièces non métalliques (comme les poignées en plastique) avant le dépôt, sauf indication contraire de votre service de recyclage local.

Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.
- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.

Informations sur les dangers

- **-:** Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- **-:** Danger physique : Risque de brûlures dues aux surfaces chaudes pendant et après l'utilisation.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: de Buyer Padella Salto / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litri - Rivestimento Antiaderente in Ceramica - Alluminio Forgiato

Titolo del prodotto

de Buyer Padella Salto / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litri - Rivestimento Antiaderente in Ceramica - Alluminio Forgiato

Contenuto del prodotto

• 1x de Buyer Padella Salto Ceranoa (Diametro 28 cm, Diametro fondo 21 cm, Altezza 80 mm, Capacità 4,4 litri, Lunghezza totale incl. manico 510 mm, Peso 1.500 g)
• Materiale: Alluminio forgiato con rivestimento antiaderente in ceramica

Istruzioni per l'uso

• Utilizzo: Ideale per saltare, rosolare e stufare carne, pesce, verdure e salse; adatta all'uso quotidiano
• Riscaldamento: Preriscaldare sempre a fuoco medio prima di aggiungere gli ingredienti; evitare il fuoco alto per proteggere il rivestimento in ceramica
• Adatta per induzione: Sì
• Adatta per gas: Sì
• Adatta per elettrico: Sì
• Adatta per alogeno: Sì
• Adatta per piano cottura in ceramica: Sì
• Resistente al forno: Sì, fino a un massimo di 200 °C
• Uso di grassi: Quantità minima di grasso o olio necessaria grazie al rivestimento antiaderente in ceramica
• Senza PFAS: Sì, certificata priva di sostanze PFAS
• Lavabile in lavastoviglie: No – si raccomanda il lavaggio a mano con acqua calda e una spugna morbida per preservare il rivestimento
• Utensili: Non utilizzare utensili in metallo per evitare graffi sul rivestimento ceramico; usare utensili in legno, silicone o plastica

Istruzioni di manutenzione e pulizia

• Pulizia: Lavare la pentola con acqua calda e un detergente delicato per piatti. Utilizzare una spugna morbida o un panno.
• Evitare: Non usare pagliette di acciaio, detergenti abrasivi o spazzole dure; questi possono graffiare la superficie in alluminio.
• Scolorimento: L'alluminio può scolorirsi a contatto con cibi acidi (come i pomodori) o acqua dura. Pulire con una soluzione di acqua e succo di limone per rimuovere le discromie.
• Asciugatura: Asciugare la pentola immediatamente dopo il lavaggio per evitare macchie d'acqua.
• Conservazione: Impilare le pentole con cura. Utilizzare strati protettivi tra le pentole per evitare graffi sulla superficie.

Istruzioni di sicurezza

• Conduzione del calore: L'alluminio conduce il calore rapidamente. I manici e i bordi possono diventare caldi durante l'uso. Usare sempre guanti da forno o presine.
• Rischio di ustioni: Non lasciare mai la pentola incustodita su un fornello caldo.
• Stabilità: Assicurarsi che la pentola sia stabile sul fornello prima di aggiungere liquidi o alimenti.
• Bambini: Tenere i bambini lontani dalle pentole calde e dai fornelli durante l'uso.
• Surriscaldamento a vuoto: Non riscaldare mai una pentola vuota a fuoco alto; ciò può danneggiare l'alluminio e creare un rischio di incendio.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I bambini possono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto, a causa del rischio di ustioni dovute alle superfici calde.

Istruzioni per lo smaltimento

• L'alluminio è completamente riciclabile. Portare la pentola a un punto di raccolta per rifiuti metallici o a un centro di riciclaggio.
• Rimuovere eventuali componenti non metallici (come i manici in plastica) prima del conferimento, salvo diverse indicazioni del servizio di riciclaggio locale.

Avvertenze

- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.
- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni sui pericoli

- **-:** Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- **-:** Pericolo fisico: Rischio di ustioni da superfici calde durante e dopo l'uso.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: de Buyer Patelnia / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litra - Ceramiczna Powłoka Nieprzywierająca - Kute Aluminium

Tytuł produktu

de Buyer Patelnia / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litra - Ceramiczna Powłoka Nieprzywierająca - Kute Aluminium

Zawartość produktu

• 1x de Buyer Patelnia Ceranoa (Średnica 28 cm, Średnica dna 21 cm, Wysokość 80 mm, Pojemność 4,4 litra, Całkowita długość z rączką 510 mm, Waga 1.500 g)
• Materiał: Kute aluminium z ceramiczną powłoką nieprzywierającą

Instrukcje użytkowania

• Zastosowanie: Idealna do smażenia, przyrumieniania i duszenia mięsa, ryb, warzyw i sosów; nadaje się do codziennego użytku
• Podgrzewanie: Zawsze podgrzewać na średnim ogniu przed dodaniem składników; unikać wysokich temperatur, aby chronić powłokę ceramiczną
• Odpowiednia do indukcji: Tak
• Odpowiednia do gazu: Tak
• Odpowiednia do elektrycznych płyt: Tak
• Odpowiednia do halogenowych płyt: Tak
• Odpowiednia do ceramicznych płyt: Tak
• Bezpieczna w piekarniku: Tak, do maksymalnie 200 °C
• Użycie tłuszczu: Minimalna ilość tłuszczu lub oleju wymagana dzięki ceramicznej powłoce nieprzywierającej
• Wolna od PFAS: Tak, certyfikowana jako wolna od substancji PFAS
• Nadaje się do zmywarki: Nie – zalecane mycie ręczne ciepłą wodą i miękką gąbką w celu zachowania powłoki
• Przybory kuchenne: Nie używać metalowych przyborów, aby uniknąć zarysowania powłoki ceramicznej; używać przyborów drewnianych, silikonowych lub plastikowych

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

• Czyszczenie: Myj garnek ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń. Używaj miękkiej gąbki lub ściereczki.
• Unikaj: Nie używaj druciaków, ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek; mogą one porysować powierzchnię aluminium.
• Przebarwienia: Aluminium może się przebarwiać pod wpływem kwaśnych potraw (np. pomidorów) lub twardej wody. Oczyść roztworem wody i soku z cytryny, aby usunąć przebarwienia.
• Suszenie: Osusz garnek bezpośrednio po umyciu, aby zapobiec powstawaniu plam po wodzie.

• Przechowywanie: Składaj garnki ostrożnie. Używaj ochronnych przekładek między garnkami, aby zapobiec zarysowaniom powierzchni.

Instrukcje bezpieczeństwa

• Przewodzenie ciepła: Aluminium przewodzi ciepło szybko. Uchwyty i krawędzie mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów do garnków.
• Ryzyko oparzenia: Nigdy nie pozostawiaj garnka bez nadzoru na gorącej płycie kuchennej.
• Stabilność: Upewnij się, że garnek stoi stabilnie na płycie przed dodaniem płynów lub żywności.
• Dzieci: Trzymaj dzieci z dala od gorących garnków i płyty kuchennej podczas użytkowania.
• Gotowanie na sucho: Nigdy nie podgrzewaj pustego garnka na dużym ogniu; może to uszkodzić aluminium i stanowić zagrożenie pożarowe.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt przeznaczony jest do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, ze względu na ryzyko oparzeń od gorących powierzchni.

Instrukcje utylizacji

• Aluminium nadaje się w pełni do recyklingu. Oddaj garnek do punktu zbiórki odpadów metalowych lub na wysypisko odpadów.
• Przed oddaniem usuń wszelkie elementy niemetalowe (np. plastikowe uchwyty), chyba że lokalna służba recyklingu wskazuje inaczej.

Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.
- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Informacje o zagrożeniach

- **-:** Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- **-:** Zagrożenie fizyczne: Ryzyko oparzeń od gorących powierzchni podczas i po użytkowaniu.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: de Buyer Sartén Salteadora / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litros - Revestimiento Antiadherente Cerámico - Aluminio Forjado

Título del producto

de Buyer Sartén Salteadora / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 litros - Revestimiento Antiadherente Cerámico - Aluminio Forjado

Contenido del producto

• 1x de Buyer Sartén Salteadora Ceranoa (Diámetro 28 cm, Diámetro de la base 21 cm, Altura 80 mm, Capacidad 4,4 litros, Longitud total incl. mango 510 mm, Peso 1.500 g)
• Material: Aluminio forjado con revestimiento antiadherente cerámico

Instrucciones de uso

• Uso: Ideal para saltear, sellar y guisar carne, pescado, verduras y salsas; apta para el uso diario
• Calentamiento: Precalentar siempre a fuego medio antes de añadir los ingredientes; evitar el fuego alto para proteger el revestimiento cerámico
• Apta para inducción: Sí
• Apta para gas: Sí
• Apta para eléctrico: Sí
• Apta para halógeno: Sí
• Apta para placa cerámica: Sí
• Apta para horno: Sí, hasta un máximo de 200 °C
• Uso de grasas: Se necesita muy poca grasa o aceite gracias al revestimiento antiadherente cerámico
• Sin PFAS: Sí, certificada libre de sustancias PFAS
• Apta para lavavajillas: No – se recomienda lavar a mano con agua caliente y una esponja suave para preservar el revestimiento
• Utensilios: No utilizar utensilios metálicos para evitar arañar el revestimiento cerámico; usar utensilios de madera, silicona o plástico

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

• Limpieza: Lave la sartén con agua caliente y un detergente suave para vajilla. Utilice una esponja suave o un paño.
• Evite: No utilice estropajos de acero, limpiadores abrasivos ni cepillos duros; pueden rayar la superficie de aluminio.
• Decoloración: El aluminio puede decolorarse por alimentos ácidos (como los tomates) o el agua calcárea. Limpie con una solución de agua y zumo de limón para eliminar las decoloraciones.
• Secado: Seque la sartén inmediatamente después de lavarla para evitar manchas de agua.
• Almacenamiento: Apile las sartenes con cuidado. Utilice capas protectoras entre ellas para evitar arañazos en la superficie.

Instrucciones de seguridad

• Conducción del calor: El aluminio conduce el calor rápidamente. Los mangos y los bordes pueden calentarse durante el uso. Utilice siempre guantes de cocina o agarraderas.
• Riesgo de quemaduras: No deje nunca la sartén desatendida sobre un fuego encendido.
• Estabilidad: Asegúrese de que la sartén esté estable en el fuego antes de añadir líquidos o alimentos.
• Niños: Mantenga a los niños alejados de las sartenes calientes y de los fuegos durante el uso.
• Calentamiento en seco: No caliente nunca una sartén vacía a fuego alto; esto puede dañar el aluminio y crear un riesgo de incendio.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto está destinado al uso por parte de adultos. Los niños solo pueden utilizar el producto bajo la supervisión de un adulto, debido al riesgo de quemaduras por superficies calientes.

Instrucciones de eliminación

• El aluminio es totalmente reciclable. Lleve la sartén a un punto de recogida de residuos metálicos o a un punto limpio.
• Retire los componentes no metálicos (como los mangos de plástico) antes de depositarla, salvo que su servicio de reciclaje local indique lo contrario.

Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.
- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.

Información sobre peligros

- **-:** Este producto no contiene peligros químicos.
- **-:** Peligro físico: Riesgo de quemaduras por superficies calientes durante y después del uso.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

SV Bruksanvisning: de Buyer Stekpanna / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 liter - Keramisk Non-Stick Beläggning - Smitt Aluminium

Produkttitel

de Buyer Stekpanna / Sauteuse Ceranoa - ø 28 cm / 4,4 liter - Keramisk Non-Stick Beläggning - Smitt Aluminium

Produktinnehåll

• 1x de Buyer Stekpanna Ceranoa (Diameter 28 cm, Bottendiameter 21 cm, Höjd 80 mm, Volym 4,4 liter, Total längd inkl. handtag 510 mm, Vikt 1.500 g)
• Material: Smitt aluminium med keramisk non-stick beläggning

Användarinstruktioner

• Användning: Idealisk för att sautera, steka och puttra kött, fisk, grönsaker och såser; lämplig för dagligt bruk
• Uppvärmning: Förvärm alltid på medelvärme innan ingredienser tillsätts; undvik hög värme för att skydda den keramiska beläggningen
• Lämplig för induktion: Ja
• Lämplig för gas: Ja
• Lämplig för el: Ja
• Lämplig för halogen: Ja
• Lämplig för keramisk häll: Ja
• Ugnsäker: Ja, upp till maximalt 200 °C
• Fettanvändning: Minimal mängd fett eller olja krävs tack vare den keramiska non-stick beläggningen
• PFAS-fri: Ja, certifierad fri från PFAS-ämnen
• Diskmaskinssäker: Nej – handtvätt med varmt vatten och en mjuk svamp rekommenderas för att bevara beläggningen
• Köksredskap: Använd inte metallredskap för att undvika repor på den keramiska beläggningen; använd trä-, silikon- eller plastredskap

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

• Rengöring: Diska pannan med varmt vatten och ett milt diskmedel. Använd en mjuk svamp eller trasa.
• Undvik: Använd inte stålull, slipande rengöringsmedel eller hårda borstar; dessa kan repa aluminiumytan.
• Missfärgning: Aluminium kan missfärgas av sur mat (som tomater) eller hårt vatten. Rengör med en lösning av vatten och citronsaft för att ta bort missfärgningar.
• Torkning: Torka pannan omedelbart efter diskning för att förhindra vattenfläckar.
• Förvaring: Stapla pannor försiktigt. Använd skyddande mellanskikt för att förhindra repor på ytan.

Säkerhetsinstruktioner

• Värmeledning: Aluminium leder värme snabbt. Handtag och kanter kan bli heta under användning. Använd alltid ugnsvantar eller grytlappar.
• Brännskaderisk: Lämna aldrig pannan obevakad på en het spishäll.
• Stabilitet: Kontrollera att pannan står stabilt på spishällen innan du tillsätter vätskor eller mat.
• Barn: Håll barn borta från heta pannor och spishällen under användning.
• Torrkörning: Värm aldrig en tom panna på hög värme; detta kan skada aluminium och orsaka brandrisk.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är avsedd för användning av vuxna. Barn får endast använda produkten under vuxens uppsikt, på grund av risken för brännskador från heta ytor.

Avfallsinstruktioner

• Aluminium är helt återvinningsbart. Lämna pannan till en insamlingsplats för metallskrot eller en återvinningscentral.
• Ta bort eventuella icke-metalliska delar (t.ex. handtag av plast) innan inlämning, om inte din lokala återvinningstjänst anger annat.

Varningar

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.
- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.

Farinformation

- **-:** Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- **-:** Fysisk fara: Risk för brännskador från heta ytor under och efter användning.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.